

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 052/2.1MP/2011

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Úprava Klinského potoka v obci Koprivnica

KÓD ITMS:

24120110052

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Koprivnica
sídlo : Koprivnica 126, 086 43 Koprivnica
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Peter Krupa, starosta obce
IČO : 00322164
DIČ : 2020778826
banka : Všeobecná úverová banka, a.s. Bardejov
Dexia banka Slovensko, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~¹ a)

b)

predfinancovanie:² a)

b)

refundácia:³

a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 2 Predmet a účel zmluvy, sa mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2013**.

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3.3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

19. 10. 2012

Podpis:

[Redacted signature]

Ing. Martin Huska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Koprivnici, dňa:

30. 10. 2012

Podpis:

[Redacted signature]

Ing. Peter Krupa
starosta



Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Úprava Klinského potoka v obci Koprivnica	
Kód ITMS	24120110052	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	Prioritná os 2 – Ochrana pred povodňami	
Operačný cieľ	2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám (vrátane návrhu a realizácie plánov a opatrení na predchádzanie prírodným a technologickým rizikám a ich riadenie)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Bardejov
Obec	Koprivnica
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť účinné preventívne opatrenia na zamedzenie vzniku záplav a zníženia ich ničivých účinkov v obci Koprivnica.
Špecifický cieľ projektu 1	Úprava prietokového profilu koryta Klinského potoka v obci Koprivnica.
Špecifický cieľ projektu 2	Dosiahnutie potrebnej úrovne ochrany intravilánu obce pred povodňami a následné predchádzanie škodám na majetku občanov a obce.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0	2010	1	2013
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km ²	0	2010	0,45	2013
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2010	600	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0	2010	1	2013
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km ²	0	2010	0,45	2013
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2010	600	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

	Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
	Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Aktivita 1 – Prípravná a projektová dokumentácia	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	1
2	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	1
3	Aktivita 3 – Realizácia stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	1
4	Aktivita 4 – Stavebný dozor	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia	05/2010	12/2011
Stavebné práce	06/2011	12/2013
Stavebný dozor	06/2011	12/2013
Verejné obstarávanie	11/2010	08/2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2011	12/2013
Publicita a informovanosť	06/2011	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 248,80	0,00	1 248,80	
	1 248,80	0,00	1 248,80	Publicita a informovanosť
716 Prípravná a projektová dokumentácia	34 391,00	0,00	34 391,00	
	34 391,00	0,00	34 391,00	Aktivita 1 – Prípravná a projektová dokumentácia
637005 Špeciálne služby	26 501,62	0,00	26 501,62	
	4 890,00	0,00	4 890,00	Aktivita 2 – Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby
	21 611,62	0,00	21 611,62	Riadenie projektu
717001 Realizácia nových stavieb	713 889,06	0,00	713 889,06	
	686 037,61	0,00	686 037,61	Aktivita 3 – Realizácia stavby
	27 851,45	0,00	27 851,45	Aktivita 4 – Stavebný dozor
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	8 843,97	0,00	8 843,97	
	8 843,97	0,00	8 843,97	Aktivita 3 – Realizácia stavby
CELKOVO	784 874,45	0,00	784 874,45	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Prípravná a projektová dokumentácia	34 391,00	0,00	34 391,00
2 Aktivita 2 – Verejné obstarávanie na dodávateľa stavby	4 890,00	0,00	4 890,00
3 Aktivita 3 – Realizácia stavby	694 881,58	0,00	694 881,58
4 Aktivita 4 – Stavebný dozor	27 851,45	0,00	27 851,45
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	21 611,62	0,00	21 611,62
Publicita a informovanosť	1 248,80	0,00	1 248,80
CELKOVO		0,00	784 874,45